



TCHAIKOVSKY & CHOPIN  
INGOLF WUNDER

ST. PETERSBURG PHILHARMONIC ORCHESTRA  
VLADIMIR ASHKENAZY





TCHAIKOVSKY & CHOPIN  
INGOLF WUNDER

ST. PETERSBURG PHILHARMONIC ORCHESTRA  
VLADIMIR ASHKENAZY



PETER ILYICH TCHAIKOVSKY (1840–1893)

**Piano Concerto No. 1 in B flat minor** op. 23

b-moll · en *si* bémol mineur

- |   |  |       |
|---|--|-------|
| 1 | 1. Allegro non troppo e molto maestoso – Allegro con spirito | 19:52 |
| 2 | 2. Andantino semplice – Prestissimo – Tempo I                | 6:19  |
| 3 | 3. Allegro con fuoco   | 6:41  |

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810–1849)

**Piano Concerto No. 1 in E minor** op. 11

e-moll · en *mi* mineur

- |   |                       |       |
|---|-----------------------|-------|
| 4 | 1. Allegro maestoso   | 19:46 |
| 5 | 2. Romance. Larghetto | 9:51  |
| 6 | 3. Rondo. Vivace      | 10:04 |

INGOLF WUNDER *piano*

ST. PETERSBURG PHILHARMONIC ORCHESTRA  
VLADIMIR ASHKENAZY

*Recorded live at St. Petersburg's White Nights in June 2012*

# MAGIC MOMENTS

The summer of 2012 found the young pianist Ingolf Wunder on his way to St. Petersburg, where on 29 June he played Tchaikovsky's First Piano Concerto in the city's brilliantly white concert hall, with its rows of massive columns. Tchaikovsky himself appeared here regularly, and the hall later became the home of the Leningrad Philharmonic, which for many decades was practically unrivalled as one of the world's leading symphony orchestras under its principal conductor Evgeny Mravinsky. Renamed the St. Petersburg Philharmonic in 1991, this was also the orchestra with which Ingolf Wunder shared a platform in 2012 under the direction of the distinguished conductor Vladimir Ashkenazy, himself one of the most renowned and revered pianists of our time.

"I've loved this orchestra since I was a child," says Ingolf Wunder. "It was an incredible experience for me to be able to perform with them and also to make a recording here." Born in Klagenfurt in Austria in 1985, the pianist recalls his performance with palpable enthusiasm. He had been nervous in advance of his first encounter with one of Russia's leading conductors, who is almost fifty years his senior. But his fears were unfounded, for Ashkenazy proved to be "such a warm-hearted person that I quickly forgot how agitated I was". Ashkenazy was also an ideal musical partner. "Even after only one rehearsal

I knew that we go together perfectly. He was on exactly the same wavelength as me." For Wunder, this approach involves a rejection of the sort of sweeping emotionalism and artistic affectation with which far too many performers seek to weigh down this popular concerto. Instead, he favours clarity and freshness.

In order to achieve this mental clarity, Wunder went on long walks through the magnificent city of St. Petersburg: "The week was very stressful, with its rehearsals, concert, photo sessions, interviews and recordings. Whenever there was nothing else to do, I simply walked through the town and soaked up the wonderful architecture, the streets, canals and people and, indeed, the whole atmosphere." Even today this atmosphere continues to be imbued with the spirit of Tchaikovsky, who not only spent his early years here but also found his final resting place in the city. "You can sense very powerfully that St. Petersburg was Tchaikovsky's home. Every day I passed the restaurant where he regularly ate. This extraordinarily beautiful city undoubtedly inspired him, for his music is deeply rooted in Russian culture."

In addition to the concert, the young pianist, far from home, faced a further challenge, although from a musical point of view it is one that could be said to have been contested on home ground: the CD release was also due to include Chopin's op. 11, the concerto

with which Ingolf Wunder won second prize in the 2010 International Chopin Competition in Warsaw. The final chords had not yet died away before cheering and applause broke out. Since then Wunder has received so many invitations to give concerts that he has a free hand and can choose what he plays, and where. "I'm fortunate that I can play whatever I like, and I play only those works with which I feel myself to be on intimate terms." This is especially true of the first concertos of Tchaikovsky and Chopin: "Chopin is the finest piano composer that has ever existed, and I doubt if there'll ever be a finer one. His compositional style is unique, which is why his music is so difficult to interpret. And Tchaikovsky's First Piano Concerto is in any case one of my all-time favourites. The great challenge lies in not letting it disintegrate into individual sections but in presenting it as a coherent whole."

Ingolf Wunder's enthusiasm is infectious and was certainly felt by his audience in St. Petersburg, which naturally listened to the Tchaikovsky concerto with close attention and rewarded the performance of both the soloist and the St. Petersburg Philharmonic under Vladimir Ashkenazy with frenzied applause. Minor inci-

dents were quickly forgotten: "The hall was constantly in use, so that the Steinway technician could never find time to tune the instrument. As a result the poor chap had to spend the whole night working on it, from two to seven in the morning." It was an act of sacrificial devotion perhaps helped by the fact that at the end of June it never gets completely dark in St. Petersburg and the usual rhythm to people's lives is in any case prone to be disrupted. This was Ingolf Wunder's third visit to the city on the Neva estuary, but it was the first time that he had experienced its "white nights", and a fascinating experience it proved to be: "You simply never grow tired and have to make sure that the curtains in your hotel room are properly closed if you want to get any sleep. But it's wonderful to walk through the streets at this time. These are magic moments that you can also feel on a purely physical level." These moments are exactly like those that we ourselves can feel when listening to the inspired and extraordinarily invigorating playing of this altogether exceptional pianist.

*Sören Ingwersen  
Translation: Stewart Spencer*

# MAGISCHE MOMENTE

Im Sommer 2012 ist der junge Pianist Ingolf Wunder auf dem Weg nach Sankt Petersburg. Am 29. Juni wird er in der Philharmonie im strahlend weißen Saal mit den mächtigen Säulenreihen das Erste Klavierkonzert von Tschaikowsky spielen. Der Komponist selbst ist hier seinerzeit regelmäßig als Klaviersolist aufgetreten und später wurde die Philharmonie das Stammhaus der Leningrader Philharmoniker, die unter ihrem Chefdirigenten Jewgeni Mravinski viele Jahrzehnte lang weltweit auf nahezu konkurrenzlosem Niveau musizierten. Das 1991 in Sankt Petersburger Philharmoniker umbenannte Orchester ist es auch, das mit Ingolf Wunder gemeinsam das Podium besteigen wird, dirigiert von Altmeister Vladimir Ashkenazy, der ebenfalls zu den renommiertesten Pianisten unserer Zeit zählt.

»Ich liebe das Orchester seit meiner Kindheit. Mit ihm zu spielen und eine Aufnahme zu machen, war eine unglaubliche Erfahrung für mich«, schwärmt der 1985 in Klagenfurt geborene Pianist. Nervös blickte er der ersten Begegnung mit dem fast fünfzig Jahre älteren russischen Stardirigenten entgegen. Unnötigerweise, denn Maestro Ashkenazy erwies sich als »ein so herzlicher Mensch, dass man die Aufregung schnell vergaß«, und überdies als idealer musikalischer Partner: »Schon nach der ersten Probe wusste ich, wir passen perfekt zusammen. Er war genau auf

meiner Linie.« Diese Linie bedeutet für Wunder eine Abwendung von ausladendem Pathos und künstlicher Gespreiztheit, mit denen allzu viele Interpreten dieses populäre Klavierkonzert überfrachten, zugunsten formaler Klarheit und Frische.

Für die Klarheit im Kopf unternimmt Wunder Streifzüge durch das prunkvolle Sankt Petersburg: »Die Woche mit Proben, Konzert, Fotoshooting, Interviews und Musikaufnahmen war sehr stressig. Wenn es einmal nichts zu tun gab, bin ich einfach durch die Stadt gegangen und habe die grandiose Architektur, die Straßen, Kanäle und Menschen, die ganze Atmosphäre auf mich wirken lassen.« Und die ist bis heute vom Geist Tschaikowskys durchdrungen, der hier seine jungen Jahre verbrachte und seine letzte Ruhe fand: »Es ist stark zu spüren, dass Tschaikowsky in Sankt Petersburg eine Heimat hat. Ich bin jeden Tag an seinem Stamm-Restaurant vorbeigegangen. Diese wunderschöne Stadt hat ihn sicher inspiriert, denn seine Musik wurzelt tief in der russischen Kultur.«

Neben dem Konzert erwartet den jungen Pianisten fernab der Heimat noch eine weitere Herausforderung, eine, die für ihn in musikalischer Hinsicht allerdings ein Heimspiel ist: Für die CD-Veröffentlichung soll auch Chopins Opus 11 eingespielt werden, jenes Konzert, mit dem Ingolf Wunder beim Internationalen Chopin-Wettbewerb in Warschau 2010 den Zweiten

Platz belegte. Die Schlussakkorde waren kaum verklungen, da brachen schon Jubel und Applaus los. Seither kommen so viele Konzertanfragen, dass Wunder freie Wahl hat – auch was das Repertoire anbelangt: »Ich habe das Glück, alles spielen zu dürfen, was ich wirklich liebe, und ich spiele nur Werke, zu denen ich eine sehr intime Beziehung habe.« Das gilt in besonderem Maße für die Erstlinge von Tschaikowsky und Chopin: »Chopin ist der beste Klavierkomponist, den es je gegeben hat, und wahrscheinlich wird es nie einen besseren geben. Seine Kompositionsweise ist einzigartig, deshalb ist seine Musik auch so schwer zu interpretieren. Und Tschaikowskys Klavierkonzert Nr. 1 gehört ohnehin zu meinen Favoriten. Die große Herausforderung besteht darin, das Werk nicht in einzelne Teile zerfallen zu lassen, sondern als ein zusammenhängendes Ganzes vorzustellen.«

Diese Begeisterung des Pianisten übertrug sich auch auf das Sankt Petersburger Publikum, das bei Tschaikowsky natürlich sehr genau hinhört und die Leistung des Solisten und der Philharmoniker

unter Vladimir Ashkenazy mit frenetischem Applaus belohnte. Da waren kleinere Zwischenfälle schnell vergessen: »Der Saal war ständig belegt, sodass der Steinway-Techniker keine Zeit fand, das Instrument zu stimmen. Also musste der arme Kerl das Klavier in der Nacht von 2 bis 7 Uhr morgens herrichten.« Ein aufopfernder Arbeitseinsatz, begünstigt vielleicht von der Tatsache, dass es in Sankt Petersburg Ende Juni niemals richtig dunkel wird und der gewohnte Lebensrhythmus ohnehin mitunter aus dem Ruder läuft. Für Wunder, der schon zum dritten Mal die Stadt an der Newa-Mündung bereiste, aber das erste Mal während der »Weißen Nächte«, eine faszinierende Erfahrung: »Man wird einfach nicht müde und muss die Vorhänge im Hotelzimmer gut zuziehen, damit man überhaupt schlafen kann. Es ist aber wunderschön, in dieser Zeit auf der Straße spazieren zu gehen. Das sind magische Momente, die man auch körperlich spürt.« Genau wie jene, in denen man dem inspirierten, außergewöhnlich belebenden Spiel dieses Ausnahmepianisten lauscht.

*Sören Ingwersen*





## DES MOMENTS MAGIQUES

Fin juin 2012, le jeune pianiste Ingolf Wunder était en route pour Saint-Pétersbourg où il devait jouer, le 29, le Premier Concerto pour piano de Tchaïkovski, à la Philharmonie, dans cette salle blanche resplendissante bordée de puissantes colonnes où Tchaïkovski lui-même avait régulièrement donné des récitals de piano. Au XX<sup>e</sup> siècle, la Philharmonie était devenue la salle attitrée de l'Orchestre philharmonique de Leningrad que l'on put entendre pendant des dizaines d'années sous la direction de l'evgueni Mravinski dans des concerts du plus haut niveau international. C'est avec cette phalange, rebaptisée en 1991 Orchestre philharmonique de Saint-Pétersbourg, que Ingolf Wunder allait se produire, sous la baguette experte de Vladimir Ashkenazy, lui-même l'un des pianistes les plus célèbres et les plus admirés de notre époque.

« J'adore l'orchestre depuis que je suis gamin. Jouer avec orchestre et faire un enregistrement, ça a été une expérience incroyable », s'enthousiasme le jeune pianiste autrichien, né à Klagenfurt en 1985. Il était nerveux à l'idée de rencontrer pour la première fois ce musicien vedette qu'est Ashkenazy, son aîné de presque cinquante ans. Il n'y avait pourtant pas lieu d'avoir le trac, car le maestro russe s'est avéré « un homme des plus cordiaux, si bien que j'ai vite oublié ma nervosité », et par-dessus le marché un par-

tenaire musical idéal : « Après la première répétition, j'ai su que nous allions très bien ensemble. Il était parfaitement aligné sur ma conception. » Sa conception ? Simplement tourner le dos à l'affectation et au pathos débordant avec lesquels trop d'interprètes surchargent le célèbre Concerto de Tchaïkovski, au profit d'une fraîcheur et d'une clarté formelle.

Pour faire le clair dans sa tête, le jeune pianiste partait se promener dans les rues somptueuses de Saint-Pétersbourg : « Ça a été une semaine très stressante avec les répétitions, le concert, les séances photos, les interviews et l'enregistrement. Lorsque j'avais un moment de libre, j'allais me promener. J'ai pu ainsi m'imprégner des grandioses architectures, des rues, des canaux et des gens, de toute l'atmosphère de la ville. » Saint-Pétersbourg a encore aujourd'hui gardé des traces de Tchaïkovski, qui y passa ses jeunes années et y est enterré : « On sent fortement que Saint-Pétersbourg était un port d'attache pour Tchaïkovski. Je suis passé chaque jour devant son restaurant favori. Cette ville merveilleuse l'a sûrement inspiré, car sa musique plonge ses racines profondément dans la culture russe. »

Outre le concert, une autre tâche attendait le jeune pianiste loin de son pays. Le défi n'était cependant pas si redoutable que ça d'un point de vue musical : il s'agissait d'enregistrer, en complé-

ment du Tchaïkovski sur le futur disque, le Premier Concerto de Chopin en *mi* mineur avec lequel il était arrivé deuxième au Concours Chopin de Varsovie, en 2010. Au concours, à peine l'accord final avait-il retenti que la salle avait éclaté en applaudissements. Depuis, Ingolf Wunder reçoit tellement de propositions de concert qu'il peut choisir, y compris le programme : « J'ai la chance de pouvoir jouer tout ce que j'aime vraiment, et je ne joue que des œuvres avec lesquelles j'ai un lien très fort. » Ceci vaut notamment pour le Premier Concerto de Tchaïkovski et celui de Chopin : « Chopin est le meilleur compositeur de musique pour piano qui ait jamais existé, et il n'y en aura probablement jamais de meilleur. Son style est unique, c'est pourquoi il est si difficile à interpréter. Quant au Premier Concerto de Tchaïkovski, il fait partie de mes œuvres favorites. La grande difficulté, c'est d'arriver à ne pas le laisser se désagréger en morceaux épars, mais à le présenter comme un tout cohérent. »

Cet enthousiasme du pianiste a rejailli sur le public de Saint-Pétersbourg, qui naturellement prête une oreille particulièrement attentive dès qu'il s'agit de Tchaïkovski. Soliste, chef et orchestre ont

recueilli des applaudissements frénétiques, et les petits problèmes qui avaient précédé le concert furent vite oubliés. « La salle était constamment occupée, si bien que l'accordeur n'avait aucun moment pour pouvoir régler l'instrument. Le pauvre a dû s'acquitter de sa tâche entre 2 et 7 heures du matin. » Un dévouement exemplaire, sans doute facilité par le fait que la nuit ne tombe jamais vraiment à Saint-Pétersbourg au moment du solstice d'été, le rythme biologique est donc de toute façon perturbé. Pour Ingolf Wunder, qui allait déjà pour la troisième fois dans l'ancienne capitale de l'empire russe, mais pour la première fois durant les « nuits blanches », ce fut une expérience fascinante : « On n'a pas de sensation de fatigue, et il faut bien fermer les rideaux de sa chambre d'hôtel pour arriver à dormir. Mais c'est merveilleux de se promener dans les rues à cette époque de l'année. Ce sont des moments magiques, que l'on ressent aussi physiquement. » Exactement comme ceux que l'on vit en écoutant le jeu inspiré et particulièrement revigorant de ce pianiste d'exception.

*Sören Ingwersen*  
*Traduction : Daniel Fesquet*

Recording: St. Petersburg, Philharmonia, Grand Hall, 6/2012

Executive Producer: Angelika Meissner

Producer: Sid McLauchlan

Recording Engineer (Tonmeister): Philip Siney

Assistant Engineer: Ilya Petrov

Project Coordinators: Veronika Weiher, Anna-Lena Rodewald

Piano Technicians: Jan Kittel, Gennady Chistyakov

© 2014 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

© 2014 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

Booklet Editor: Manuela Amadei  **texthouse**

Cover Photo © Bartosz Sadowski

Artist Photos: © Stephan Boehme (p. 2); © Bartosz Sadowski (pp. 3, 6)

Art Direction: Merle Kersten

Design: Philipp Starke

[www.deutschegrammophon.com/wunder](http://www.deutschegrammophon.com/wunder)

[www.ingolfwunder.com](http://www.ingolfwunder.com)

With the generous support of



*Talent ist unbezahlbar. Es zu fördern nicht.  
You cannot pay for talent, but you can afford to promote it.*

[www.mozart-gesellschaft-dortmund.de](http://www.mozart-gesellschaft-dortmund.de)

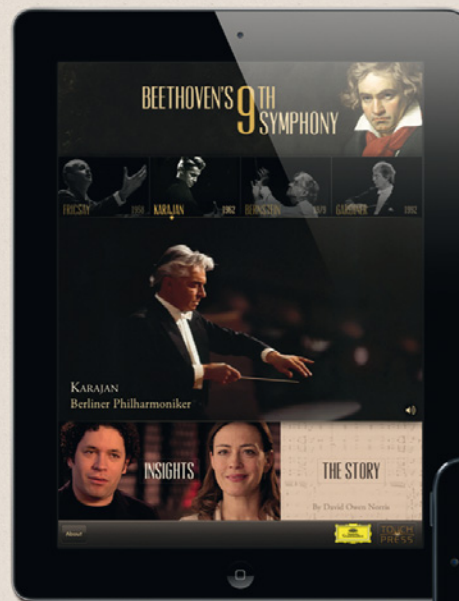
## UDO JÜRGENS STIFTUNG „IHR VON MORGEN“

[www.udojuergens.de/leben/stiftung](http://www.udojuergens.de/leben/stiftung)



## Deutsche Grammophon & Touch Press Release Beethoven's 9th Symphony

Reinvented for iPad and iPhone



- four legendary performances: Fricsay, Karajan, Bernstein, Gardiner
- switch seamlessly between recordings at any point in the music
- synchronized scores and expert commentaries
- interviews with eminent personalities



Visit: [www.deutschegrammophon.com/beethoven9-app](http://www.deutschegrammophon.com/beethoven9-app)





CD 00289 479 0084



CD 00289 477 9634

